



基督教  
靈寶協會  
HAVEN  
OF HOPE  
CHRISTIAN SERVICE

以愛心服事關懷 | With Love, We Serve and Care

1	POSTAGE PAID HONG KONG PORT PAYE	Permit No. 3170
---	--	-----------------------

December 2013

ISSUE 16

# 寧養院園地

## 恩典歲月



# 院長的話

## 恩典為年歲的冠冕

*「你以恩典為年歲的冠冕；你的路徑都滴下脂油。」(詩篇 65:11)*

今年的十一月是靈實寧養院七週年的日子。回想院舍第一天正式投入服務的情景，第一個新收院友……轉眼六年過去，但一切仍歷歷在目。

寧養院的事工是憑信心由零開始，以創新的服務模式回應香港急劇增加的老年病人及晚期癌症患者的需要，從起初的探討摸索，在挫折中不斷學習和改善，到服務得到建立，至今得到社會大眾的認同。而去年四月開始的「慈惠病床計劃」，更將服務延伸至貧苦大眾，至今有超過三十多位院友受惠。路，不容易走，卻一步一步走過了，深深經歷上帝的恩典，並見證「用愛擁抱晚晴」的事工不斷向前。

特別感恩的是，有不少新收院友是藉舊院友的家屬或親友介紹來寧養院的；這令我們深感鼓舞。在此，由衷的感謝每位家屬對寧養院的信任，讓我們能與你們同行一段特別的人生旅途。而你們不時寄來的感謝咭或回來探望，亦成為每一位同工的鼓勵。我也為此感謝神，因為我深信「我們愛，因為神先愛我們」(約翰壹書 4:19)。

最近收到的家屬感謝咭上，均不約而同地寫著院友在寧養院的住院日數。我相信對於院友及其家屬，甚或是每位有份參與在這個事工的同工而言，每一天都是珍貴的一天，每一天都是恩典的一天，所以學會數算日子，珍惜生命裡各種寶貴的關係和經歷。

一年將盡，願你在回想這一年的經歷時，更能以感恩的心活在當下，愛惜眼前人。也願你在聖誕節的將臨，更深認識主耶穌降生的真正意義，領受祂的大愛和救恩，經歷更豐盛的人生。因為主耶穌說：「我來了，是叫人得生命，並且得的更豐盛」(約翰福音 10:10)

寧養院前院友家屬譚文誌先生是業餘攝影名家，他為表達對寧養院服務的欣賞，出錢出力，幫助我們製作了三千本精美的「人生四季」·2014年曆，並邀請到吳宗文牧師撰文潤飾。每本售價五十元，全數捐贈贊助寧養院的經費，如欲訂購，請致電 2703 3000 或電郵 [germanycheung@hohcs.org.hk](mailto:germanycheung@hohcs.org.hk) 張文兒(GERMANY)小姐，祝願大家來年充滿平安喜樂，經歷主恩更多。

*「求你指教我們怎樣數算自己的日子，好叫我們得著智慧的心。」*

*(詩篇 90:12)*

祝

聖誕快樂，新年蒙福！

你的僕人院長  
梁習達醫生

某天進到一個商場，猛然發覺場內已豎立了一棵聖誕樹，心想現在只是 11 月初而已，但商人卻把握商機，期待人們提早聖誕的消費，增加生意額，那我們又期待一個怎樣的聖誕？

可能你期待的是與親友同渡一個歡樂的晚上，品嚐美味的聖誕大餐，收到心愛的禮物等等，但除了物質的享受外，可想過你其實可期待更多？找到聖誕節的真義，會令你有真正的滿足感。

在耶穌降生的晚上，伯利恆之野地裡的牧人，照常按著更次看守羊群，卻意外地有主的使者站在他們旁邊，主的榮光四面照著他們，天使向他們宣告關乎萬民的大喜的信息：「因今天在大衛的城裏，為你們生了救主，就是主基督。」（路加福音 2:11）他們雖然懼怕，但仍立即去尋找耶穌，尋到了又歡歡喜喜的將從天使所聽見的傳開了，當我們願意去尋找主耶穌，祂必讓我們尋到。適逢聖誕將至，若你從未上過教會，不妨嘗試參加一次教會的聖誕聚會，感受一下那份意想不到的平安！原來「耶穌」這個名字，就是「拯救」的意思，祂到世間來，為我們釘身十架，成就救恩，我們本因罪與神阻隔了，但感謝主：「惟有基督在我們還作罪人的時候為我們死，神的愛就在此向我們顯明了」（羅五 8），祂為我們死，使我們與神和好，成為神的兒女，得著永遠的福樂，這是何等大的救恩！願我們在這節日中，把焦點放在耶穌身上，想想祂施予我們的一切恩典，並將這恩典傳出去。

記得多年前我在讀神學時，與實習教會的兄姊，一行廿多人，穿著白色詩班袍，走遍慈雲山的屋邨報佳音，天氣雖然寒冷，但我們卻跑得汗流浹背。聖誕歌聲吸引不少途人的駐足欣賞，使我們得著無比激勵，因他們可藉詩歌認識耶穌。後來聽說有人因著我們的歌聲，記下我們教會的名字，特來參加聚會，之後更成為我們的一份子。

寧養院每年一度在平安夜晚上舉行「傳光」<sup>(註1)</sup>將一點點的「燭光」在病室傳開，喻意為院友送上溫暖和希望，帶出喜樂與平安的福音。而去年的一次，對我而言，印象尤為深刻。事緣我帶領的那一組主要為同事，院友見到同事特別開心，因大家非常熟稔，加上未聽過他們唱歌，所以很感興趣，院友反應異常的好，有的更一直拿著電蠟燭搖來搖去，甚為興奮。無論院友或家屬均感受到神愛的溫暖，更有院友即時決志信主，榮耀歸神！

若你正期待一個難忘而有意義的聖誕，不妨嘗試開放自己，打開你心靈的耳朵，聽聽天使們報給你的大喜信息：「在至高之處榮耀歸與神，在地上平安歸與他所喜悅的人！」(路加福音 2:14)

耶穌愛你！

<sup>(註1)</sup> 今年的「傳光」將如常於12月24日晚舉行，歡迎有興趣的基督徒參與，報名或查詢可致電 2703 3017 與心靈關顧組聯絡。

# 歡樂時光



## 中秋聚餐

## 賣物會物品收集

賣物會將於 2014 年 1 月於寧養院二樓舉行，由即日起開始收集物品

收集時間：10:00 a.m - 4:00 p.m

收集地點：寧養院二樓護士站

如有任何查詢，可於辦公時間內致電：

2703 3017 (少清) / 2703 3020 (亞騏)



## 定期性 義工服務



## 院友生日會

# 2013家屬重聚晚宴



沿途有您



# 家屬感謝信

我的太太在這裡住了 83 日，得到貴院全體工作人員的照顧，令她減少了很多不必要的痛苦。老實說，如果在家中，我怎可以像你們那樣專業性地服侍她呢？縱然我有無限的愛心，但不能做到你們的高水準，即使在普通老人院或醫院，也不可能這樣的細心和關懷。我每一日在寧養院逗留近十二小時，我覺得無論院友或家屬，均感“舒服”，這樣的舒服是身體和心靈的舒服，全體人員的熱情和關懷，令人感到有賓至如歸的感覺，猶如在家中一樣，能有這樣的服務水平，與你們的努力和方針分不開的，你們每日都以聖經為指南，秉承耶穌基督的精神，使全體院友及家屬得到無限安慰，我太太在彌留之際，李院牧為她祈禱，使她得到主耶穌以平安和希望，太太已逝去，在此，我僅以此片言代她多謝貴院全體人員，希望你們將愛心惠及更多院友。

謝謝！

## 同工的話

# 懷念我生命的老師

林少燕 曾任寧養院註冊護士，現為實習院牧

去年年尾，我邂逅了這位太太、可人兒；重陽節將近，泛起了無盡的思念，深信她的家人也和我一樣。

好姨（化名）不舒服，常言道「你咪拖我啦」；在探究的過程中，原來她沒有安全感乃源於缺乏父母的愛；年輕時身體不適，慣用止痛藥，使我明白她的過去，學會多一份的體諒。醫生處方好姨一天自選口服和注射嗎啡各一次，在護士同事的鼓勵與評估身體不適，她常回應「都幾好呀！無咁唔舒服！」，讓我明白藉着溝通，明白她的過去與現在，有助醫生處方藥物、醫護人員評估與照料，是活生生的全人照顧的經驗。

她常與我們有說有笑，讓我經驗患病中有苦亦有樂；有時，她坦言現在胖了，拍攝不好看，提醒我病者個人價值是重要的。她因身體不適經常向我表達內心的哀傷，讓我知道我是她信任的對象，同理的回應讓我經驗到她在苦難中的成長。「今朝有酒就今朝醉，明日愁來就明日當」，於是努力做喜歡的事：跑馬、吃東西及按摩，讓我想到活在當下，以及聖經甘言：「所以，不要為明天憂慮，因為明天自有明天的憂慮；一天的難處一天當就夠了」（馬太福音 6：34）

好姨臨終階段，在丈夫、子女的陪伴下，以信心表達「我不怕！知道上天堂」，最後幼子頌讀聖經中有關天堂的經文後再度入睡，兩天後完成地上的旅程。

當我想到這段回憶，不禁熱淚盈眶，想起暴雨過後（身體不適），看見彩虹（天堂），遂向神禱告：「你常顧念我，你所賜的平安，不像世人所賜的平安，保守好姨的心懷意念，亦保守家人平安地活下去。」

「平安」，亦讓我想起好姨和女兒的一席話：「好多謝天主！亞女、亞仔在我有病時咁照顧我；尤其亞女，佢好明白我」。女兒亦表達：「我在照顧媽咪的事上，內心要很平安」。實在多謝你們的分享，這份關係和愛，像無鳴的火車，將你們拉近，也包括我在內，連繫在一起，看到凝聚、同心、同行、嬉笑、無私，甚至無盡的思念，實在是有血有肉的人間美事。

好姨，很高興認識你，成為我生命的老師！你讓我體驗病人對照顧者信任的重要；並學習身體、心靈止痛藥的運用；藉多一點點明白你心路歷程並你個人的獨特，讓我學習尊重與包容；最後，你讓我學習表達情緒與成長的重要，乃生命智慧，正如你所說：「不开心過後，還是要繼續生活」、「雪糕好好味！」。

# 家屬感謝信

梁院長、各位院牧、醫生、護士、照顧員、社工、義工及各位工作人員：

「假如人生能夠留下可以延續的記憶」

我一定選擇感激；

如果在我臨終之前還能夠發出聲音，

我一定會說一句謝謝你。」

媽媽告訴黃醫生，她喜歡聽刀郎的歌。

我在此抄錄刀郎的《謝謝你》的一段歌詞，送給你們，我相信這是媽媽的心聲。媽媽自從去年十月入住寧養院，已經有八個半月，得到你們悉心照料、真誠關懷，用各種的方法盡量減輕她的疼痛和不適；在她人生的最後歷程中，確實感到很幸福，她時常幽默地說，她是「含笑飲嗎啡」，也很願意笑著離世。

我們姊弟三人，雖然痛失慈母，但能夠讓她在這裡安詳離世，也稍減難受之感。我特別感謝各位默默耕耘的照顧員，事關一個病人突然不能行走，不能自理大小便，最是難堪，照顧員及時和體貼的為她清理，對維護病人的尊嚴至為重要。幸而，她絕大部份時間都得到你們很好的照料。

除了媽媽外，長時間在醫院陪伴的爸爸，也得到你們的關懷，為他提供一些活動，為他解憂解悶。此外，不少護士、工作人員、義工都曾為媽媽按摩；媽媽彌留期間，很多人專誠探望，甚至休假期間，也回來探望媽媽，我們相信我們收到很多的愛和關懷，都是職責範圍以外的，真是點滴在心頭，感激無限！

感謝主給予我們這八個半月的時間，雖然在經濟上、時間上都曾有過壓力，但是我們盡量抽時間陪伴媽媽，讓她開心渡過，除了補償我們過往的不足外，也讓我們一家享受了前所未有的緊密關係。

回首過去的八個半月，傷心流淚的時間很少，更多想起的是我們一起吃東西、一起講笑、捉弄姑娘，為姑娘改花名等等情景……我們將永遠懷念這段日子，祝你們生活愉快！工作順利！

（幫助關心我們的工作人員實在太多太多，怕掛一漏萬，實在不敢一一寫上你們的名字，以表謝意，請見諒包涵）

# 寧養院新發展

## 七年回顧，主恩滿溢 整合服務，跨步向前

感謝主，經過七年的營運，寧養院的服務已上了軌道，在業界亦建立了美好的名聲。在過往六個月開始有病床不敷應用的情況出現。有見及此，並回應香港社會對全人生命晚期照顧和長者優質復康療養服務的殷切需求，靈實董事局決定在明年四月將寧養院和司務道護養院合併，重新命名為「靈實司務道寧養院」“**Sister Annie Skau Holistic Care Centre**”。到時寧養服務的床數會倍增，也可以配合在 2014/15 年將慈惠病床的數目增加至八張的計劃。

在整合過程中，我們要增加人手，培訓同工，重新編排工作流程及籌募善款翻新司務道護養院的設施及環境。懇請各位關心寧養院「用愛擁抱晚晴」事工的夥伴和朋友，用禱告和行動支持我們憑信心繼續向前邁進。願榮耀頌讚全歸於我們的恩主耶穌基督。

靈實寧養院 - 「人生四季」· 2014 年曆  
訂購表格

致：基督教靈實協會傳訊及籌募部 傳真：2702 8173

請在適當的方格內加上「✓」號 日期：\_\_\_\_\_

本人樂意支持靈實寧養院服務 經辦人：\_\_\_\_\_

訂購月曆

訂購貨品	數量	費用(單價)	總額
「人生四季」· 2014 年曆		HK\$50	
合共數量		合共總額	

付款方法

現金

劃線支票 (新付「Haven of Hope Christian Service - HCC」)

直接存入本會銀行戶口 (匯豐銀行：808-8-000610)

請在本人的信用咭賬戶扣除款項：

Visa

Master

Diners

AE

持咭人姓名：\_\_\_\_\_ 持咭人簽署：\_\_\_\_\_

信用咭號碼：\_\_\_\_\_ 有效日期：\_\_\_\_\_

個人資料 (請以中文正楷填寫)

姓名：\_\_\_\_\_

郵寄/送貨地址：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_ 電郵：\_\_\_\_\_

送貨方法： 郵寄  自行領取\*  送貨(需訂購 20 個或以上)

1. 請將支票或銀行存款單據與此回應表一併寄回

新界將軍澳靈實路7號基督教靈實協會傳訊及籌募部。

2. 此活動純粹訂購性質，款項不作扣稅用途。

3. \*自行領取地址為：新界將軍澳靈實路7號基督教靈實協會傳訊及籌募部。

※購買收據※

\*\*由主辦單位填寫，只供訂購月曆之用，此收據不能作扣稅用途。

茲收到\_\_\_\_\_以港幣\_\_\_\_\_訂購「人生四季」· 2014 年曆  
\_\_\_\_\_個，月曆將於訂購日起兩星期內寄/送出。

日期：\_\_\_\_\_

經辦人：\_\_\_\_\_

如有任何查詢，請致電 2703 3250 或電郵 angelwong@hohcs.org.hk 與王安琪小姐聯絡。

## 「寧養院園地」回應表

謝謝您對寧養院的支持，並閱讀「寧養院園地」。我們十分希望收到你們的意見，讓我們做得更好。回應表填妥後可寄回靈實寧養院(將軍澳靈實路19號)，或傳真至27035575。謝謝！

意見欄：

1. 我願意定期收到「寧養院園地」，請
- A) 電郵給我(我的電郵是：\_\_\_\_\_)
- B) 郵寄給我，我的地址更改如下：\_\_\_\_\_
2. 我不需要收到「寧養院園地」。
3. 請寫下對「寧養院園地」的意見：\_\_\_\_\_

我們盼望能得到您的支持，讓我們能為院友及家屬提供免費的心、社、靈關顧服務，讓我們一起攜手「用愛擁抱晚晴」。

1. 捐款《捐款回條安排： 按月  按年》
- 本人願意一次過捐款： \$2,000  \$1,000  \$ \_\_\_\_\_
- 本人願意按月捐款： \$500  \$200  \$ \_\_\_\_\_

捐款方法：

- a. 劃線支票：祈付「基督教靈實協會」
- b. 直接存入戶口：中國銀行012-874-1-035785-2
- c. 信用卡：(請將填妥之表格傳真至2703 8173)
- VISA  MasterCard  Diners Club International  American Express

持咭人姓名：\_\_\_\_\_

信用卡號碼：\_\_\_\_\_

有效日期：\_\_\_\_\_

持咭人簽署：\_\_\_\_\_

請將支票或銀行入數收據連同填妥之表格寄回基督教靈實協會，地址：新界將軍澳靈實路七號(傳訊及籌募部收)。捐款港幣100元或以上，將獲發減稅收據。

2. 成為寧養院義工，歡迎致電2703 3006 / 2703 3018與社工聯絡
3. 協助推廣寧養院的服務及「寧養院園地」。歡迎瀏覽下列youtube網址了解本院的服務：<http://youtu.be/vAyaiDLuVI>(中文版)
- <http://www.youtube.com/watch?v=st7r7XCFUoQ>(英文字幕)

個人資料：

姓名：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電郵：\_\_\_\_\_

HCC\_NEW\_1312

靈實寧養院簡介：

靈實寧養院(簡稱「寧養院」)，特別為體弱長者、長期病患及晚期癌症病友提供整合醫療和靈性關顧的全人照顧。透過優質的醫護團隊、完善的配套設施和寧靜清幽的環境，讓院友在面對身體衰退甚至死亡時，得到適切的醫治、有尊嚴的照顧和心靈的平安。寧養院致力實踐「用愛擁抱晚晴」的理念，除住院服務外，亦提供暫託及家居護理服務。

代禱事項：

1. 求神繼續帶領有心志的同工加入寧養院的團隊。
2. 求神大大使用寧養院團隊的愛心和專業，讓病人和家人得到祝福，也讓更多有需要的人認識寧養院的服務。
3. 求神感動不同的人或團體，在經濟上支持寧養院的運作，或成為義工參與服務。

請貼上郵票

基督教靈實協會  
**Haven Of Hope Christian Service**

香港新界將軍澳靈實路七號  
**7, Haven Of Hope Road, Tseung Kwan O,  
New Territories, Hong Kong**

請沿虛線封口

請沿虛線封口

請沿虛線封口